

{ سُورَةُ الْأَنْعَامِ }

The Cattle

Surah 6: Al-An'aam

2839 they hold (others as) equal, يَعْدِلُونَ
they ascribe rivals

2840	fixed term, appointed time	أَجَلٌ مُّسَمًّى
2841	you doubt	تَمْتَرُونَ
2842	ap. those who turn away	مُعْرِضِينَ
2843	soon, in time	سَوْفَ
2844	tidings, news	أَبَاءُ
2845	time, age, era, generation	قَرْنٌ
2846	we had established, we gave place	مَكَّنَّا
2847	established, placed	مَكَّنَ
2848	rain in abundance	مِدْرَارًا
2849	streams, rivers	أَنْهَارًا
2850	sins	ذُنُوبًا
2851	we raised	أَنْشَأْنَا
2852	parchment, paper	قِرْطَاسًا
2853	touched, felt	لَمَسَ
2854	angel (pl.: مَلَائِكَةٌ)	مَلَكًا
2855	we have confused / obscured / confounded	لَبَسْنَا
2856	they confuse (themselves), they obscure	يَلْبِسُونَ
2857	surrounded, overwhelmed	حَاقَ
2858	they scoffed	سَخِرُوا

2859 scoffed, mocked

سَخِرَ

Ruku'	1	v: 10	7	رَكْع
-------	---	-------	---	-------

2860 *im. pl.* travel, go about

سَيَرُوا

2861 end, consequence

عَاقِبَةٌ

2862 *ap.* rejecters, beliers

مُكَذِّبِينَ

2863 unto whom, whose

لِمَنْ

2864 dwelt, rested

سَكَنَ

2865 *ap.* originator, maker

فَاطِرٌ

2866 feeds

يُطْعِمُ

2867 *pv.* is not fed

لَا يُطْعَمُ

2868 *pv.* I am commanded / ordered

أُمِرْتُ

2869 *pv.* is averted / spared

يُصْرَفُ

2870 that day

يَوْمَئِذٍ

2871 *ap.* reliever, remover

كَاشِفٌ

2872 omnipotent,
irresistibly supreme

قَاهِرٌ

2873 over, above

فَوْقَ

2874 what thing

أَيُّ

Ruku'	2	v: 10	8	رَكْع
-------	---	-------	---	-------

2875 invented, fabricated

اِفْتَرَى

2876 where

أَيْنَ

2877 *im.* you assert /

تَزْعُمُونَ

make believe

2878 will not be

لَمْ تَكُنْ

2879 their excuse / contention

فَسْتَهُمُ

2880 By Allah (oath of Allah)

وَاللَّهِ

2881 we were not

مَا كُنَّا

2882 listens

يَسْتَمِعُ

2883 veils, (covers)

أَكِنَّةٌ

2884 to understand

فِقْهٌ

2885 heaviness, deafness

وَقْرًا

2886 they argue / dispute

يُجَادِلُونَ

2887 fables, tales, stories

أَسَاطِيرَ

2888 old peoples, ancients

أَوْلِيَانَ

2889 they forbid / prohibit (others) يَنْهَوْنَ

2890 they avoid / keep off (themselves) يَنْتَوْنَ

2891 *pv.* they are made to stand

وَقَفُوا

2892 may it be that we!,
would that we!

يَالَيْتَنَا

2893 *pv.* we are to be

نُرَدُّ

returned / sent back

2894 we would be

نَكُونُ

2895 became clear, manifest,

بَدَا

(present tense: يَبْدُو)

2896 they surely would revert,

لَعَادُوا

they will commit the same

2897 *pp.* those who will
be raised again

مَبْعُوثِينَ

2898 is it not

أَلَيْسَ

Ruku'	3	v: 10	9	ر ك و ع
-------	---	-------	---	---------

2899 the hour of final judgment

سَاعَةً

2900 suddenly

بَغْتَةً

2901 alas for us! woe unto us!

يَا حَسْرَتَنَا

2902 we committed mistakes

فَرَطْنَا

2903 they bear

يَحْمِلُونَ

2904 burdens (*sr.:* ^{وَزْرٌ})

أَوْزَارٌ

2905 *pl.* backs

ظُهُورٌ

2906 which they bear

مَا يَزِرُونَ

2907 sport, pastime

لَهُوٌ

2908 they flout / deny

يَجْحَدُونَ

2909 hard, grievous

كَبِيرٌ

2910 you are able to,

اسْتَطَعْتَ

you could

2911 you seek

تَبْتَغِي

2912 tunnel

نَفَقًا

2913 ladder

سُلْمًا

7th Part 1/2 نصف جزء: وَإِذَا سَمِعُوا

2914 animal

دَابَّةٌ

2915 flying creature

طَائِرٌ

2916 flies

يَطِيرُ

2917 its two wings

جَنَاحَيْهِ

2918 peoples, nations, communities

أُمَّمٌ

(*sr.:* أُمَّةٌ)

2919 whom Allah wills /
wishes

مَنْ يَشَاءُ اللَّهُ

2920 him only, unto him alone

إِيَّاهُ

2921 removes, relieves

يَكْشِفُ

Ruku'	4	v: 11	10	ر ك و ع
-------	---	-------	----	---------

2922 they might

يَتَضَرَّعُونَ

become humble

2923 why not

لَوْ لَا

2924 our disaster, our misfortune

بِأَسْنَانَا

2925 *pv.* made fair, made alluring

زِينًا

2926 they forgot

نَسُوا

2927 *pv.* what they

مَا ذُكِّرُوا

were reminded

2928 they rejoiced

فَرِحُوا

2929 those in despair,

مُبِلِسُونَ

dumb founded

2930 was cut off

قُطِعَ

2931 roots, remnants, last parts

دَابِرٌ

2932 they turn away / aside

يَصْدِفُونَ

2933 treasures of Allah

خَزَائِنُ اللَّهِ

2934 I don't know /
have no knowledge لَأَ أَعْلَمُ

2935 unseen غَيْبَ

2936 I do not say لَأَ أَقُولُ

2937 are (they) equal? هَلْ يَسْتَوِي

2938 blind أَعْمَى

2939 one who sees بَصِيرٌ

Ruku'	5	v: 9	11	رَكْعٌ
-------	---	------	----	--------

2940 im. warn أَنْذِرُ

2941 im. do not repel / drive away لَأَ تَطْرُدُ

2942 morning غَدَاةٌ

2943 evening عَشِيٌّ

2944 his countenance / face وَجْهَهُ

2945 not on you, you are
not accountable / answerable مَا عَلَيْكَ

2946 we tried / tested فَتَنَّا

2947 become clear / manifest /
plain تَسْتَبِينُ

Ruku'	6	v: 5	12	رَكْعٌ
-------	---	------	----	--------

2948 pv. I am forbidden نُهَيْتُ

2949 you hasten /
are impatient تَسْتَعْجِلُونَ

2950 no judgment,
no decision إِنَّ الْحُكْمَ

2951 best of deciders / خَيْرُ الْفَاعِلِينَ

judges

2952 key مِفْتَاحٌ

2953 pl. keys مَفَاتِحُ

2954 does not fall / drop مَا تَسْقُطُ

2955 leaf, paper money وَرَقَةٌ

2956 wet, fresh رَطْبٌ

2957 dry (sear) يَابِسٌ

2958 you gained / committed جَرَحْتُمْ

Ruku'	7	v: 5	13	رَكْعٌ
-------	---	------	----	--------

2959 guardian, caretaker حَفِظَةٌ

2960 they do not neglect /
overlook لَأَ يُفَرِّطُونَ

2961 more swift, quicker أَسْرَعُ

2962 humbly, in humility تَضَرُّعًا

2963 secretly خُفِيَةً

2964 affliction, distress, pain كَرْبٌ

2965 covers, confounds يَلْبِسُ

2966 faction شَرِيْعًا

2967 will make you taste يُذِيقُ

2968 I am not لَسْتُ

2969 they plunge into
discussion, meddle, wrangle يَخْوِضُونَ

2970 if, whenever إِمَّا

2971	cause you to forget	يُنْسِينِكَ
2972	<i>ni.</i> do not sit	لَا تَقْعُدْ
2973	after remembrance / recollection	بَعْدَ الذِّكْرِ
2974	<i>im.</i> forsake, leave	ذَرَّ
2975	<i>fg.</i> beguiled, deceived	غَرَّتْ
2976	<i>pv.</i> may get caught / destroyed	أَنْ تُبْسَلَ
2977	intercessor	شَفِيعٌ
2978	<i>fg.</i> compensate, offer ransom / equal amount	تَعْدِلُ
2979	full of every compensation, reparation	كُلِّ عَدْلٍ
2980	<i>pv.</i> be given to ruin / perdition	أُبْسَلُوا
2981	drink	شَرَابٌ
2982	boiling water	حَمِيمٌ
2983	painful	أَلِيمٌ
		ركوع
		8
		v: 10
		14
2984	shall we call upon / invoke	أَنْدَعُوا
2985	<i>pv.</i> we may be turned back	نُرَدُّ
2986	heels	أَعْقَابٌ
2987	beguiled / fooled him	اسْتَهْوَتْهُ
2988	bewildered, perplexed	حَيْرَانَ

2989	companions, friends	أَصْحَابٌ
2990	<i>im.</i> come to us	اْتِنَّا
2991	be	كُنْ
2992	so it becomes / shall become	فَيَكُونُ

7th Part

3/4

ثلاثة ارباع جزء: وإذا سمعوا

2993	<i>pv.</i> be blown	يُنْفَخُ
2994	trumpet (of resurrection)	صُورٌ
2995	name of the father of Prophet Ibrahim (عليه السلام)	اِزْرَ
2996	idols	أَصْنَامًا
2997	I see thee	أَرَاكَ
2998	we show	نُرِي
2999	kingdom, governance, dominion	مَلَكُوتٌ
3000	covered, overshadowed	جَنَّ
3001	saw	رَأَى
3002	star	كَوْكَبًا
3003	set	أَفَلَ
3004	<i>ap.</i> things that set or go down	الْفَلِينَ
3005	<i>mg.</i> moon	قَمَرٌ
3006	uprising, rising (in splendour)	بَارِغًا
3007	<i>fg.</i> sun	شَمْسٌ

3042	repository, resting place (after death)	مُسْتَوْدَعٌ
3043	vegetation	نَبَاتٌ
3044	green stock	خَضِرًا
3045	grain, corn (pl.: حُبُوبٌ)	حَبًّا
3046	thick clustered, closely growing	مُتْرَاكِبًا
3047	date-palm	نَخْلٌ
3048	spathe, sheaths, pollen	طَلْعٌ
3049	bunches, clusters	قِنْوَانٌ
3050	pendant, hanging low and near	دَانِيَةٌ
3051	grapes	أَعْنَابٌ
3051a	olives (sr. زَيْتُونَةٌ)	زَيْتُونٌ
3052	pomegranate	رُمَّانٌ
3053	alike, similar	مُشْتَبِهًا
3054	fruits	ثَمَرٌ
3055	bore fruits, came to fruition	أَثْمَرَ
3056	its ripening	يَنْعِهِ
3057	ripen, to ripe	يَنْعٌ
3058	they invented / ascribed	خَرَقُوا
3059	sons	بَنِينَ

3060	daughters	بَنَاتٌ
3061	highly / sublimely exalted	تَعَالَى
3062	about what	عَمَّا
3063	they attribute / ascribe	يَصِفُونَ (و ص ف)

Ruku'	12	v: 6	18	ر ك و ع
-------	----	------	----	---------

3064	Originator	بَدِيعٌ
3065	how	أَنَّى
3066	has no, there is no	لَمْ تَكُنْ
3067	consort, spouse	صَاحِبَةٌ
3068	that is, such is	ذَلِكَ
3069	caretaker, guardian	وَكِيلٌ
3070	cannot comprehend / grasp	لَا تُدْرِكُ
3071	vn. to comprehend / grasp	ادْرَاكٌ
3072	pl. vision, sight	أَبْصَارٌ
3073	subtle	لَطِيفٌ
3074	you have studied	دَرَسْتَ
3075	im. turn away, turn back	أَعْرِضْ
3076	ni. pl. revile not, do not abuse	لَا تَسُبُّوا
3077	what will make you realise	مَا يُشْعِرُكُمْ
3078	we will overturn / turn aside	نُقَلِّبُ

3079	hearts	أَفِيدَةٌ
3080	first time	أَوَّلَ مَرَّةٍ
3081	contumacy, trespass	طُغْيَانٌ
3082	they are wandering	يَعْمَهُونَ

Ruku'	13	v: 10	19	رُكُوع
-------	----	-------	----	--------

﴿ جزء : وَلَوْ أَنَّا ﴾ Part:8

3083	before, face to face	قَبْلًا
3084	they ignore / are ignorant	يَجْهَلُونَ
3085	enemy (pl.: أَعْدَاءٌ)	عَدُوًّا
3086	gilded, flowery	زُخْرَفٌ
3087	delusion, deception, guile	غُرُورًا
3088	pl. leave	ذَرٌ
3089	incline	تَصْغِي
3090	they earn / do	يَقْتَرِفُوا
3091	ap. earners	مُقْتَرِفُونَ
3092	I seek, I desire	أَبْتَغِي
3093	judge	حَكَمًا
3094	fully explained, in detail	مُفْصَلًا
3095	perfected, fulfilled	تَمَّتْ
3096	word	كَلِمَةً
3097	truly, in truth	صِدْقًا

3098	justice, justly	عَدْلًا
3099	ap. one who changes	مُبَدِّلٌ
3100	they guess / conjure	يَخْرُصُونَ
3101	pv. was mentioned / pronounced	ذَكَرَ

3102	explained fully / in detail	فَصَّلَ
3103	they inspire / whisper unto	يُوحُونَ

Ruku'	14	v: 11	1	رُكُوع
-------	----	-------	---	--------

3104	walks	يَمْشِي
3105	great ones, leaders	أَكَابِرَ
3106	wicked ones / evil doers of that (place)	مُجْرِمِيهَا
3107	pv. we are given	نُوتِي
3108	knows better	أَعْلَمُ
3109	humiliation, abasement	صَغَارٌ
3110	expands, opens	يَشْرَحُ
3111	bosom, breast	صَدْرٌ
3112	narrow, close	ضَيْقًا
3113	strait, constricted	حَرَجًا
3114	as if	كَأَنَّمَا
3115	ascends, climbs	يَصْعَدُ
3116	ignominy, abomination	رَجْسٌ
3117	abode / home of peace	دَارُ السَّلَامِ

3118	O! assembly	يَا مَعْشَرَ
3119	made use, enjoyed	اسْتَمْتَعَ
3120	we reached / arrived	بَلَّغْنَا
3121	you appointed	أَجَلْتَهُ
3122	abode, home, dwelling place	مَثْوًى

Ruku'	15	v: 8	2	ركوع
-------	----	------	---	------

3123	comes unto you	يَأْتِكُمْ
3124	they recount / relate	يَقْصُونَ
3125	we testified / witnessed	شَهِدْنَا
3126	ap. destroyer	مُهْلِكٌ
3127	merciful, of mercy	ذُو الرِّحْمَةِ
3128	causes something to follow after, appoints successor	يَسْتَخْلِفُ
3129	sure to come	لَأْتِيَنَّ
3130	reaches	يَصِلُ
3131	they ruin / destroy	يُرْدُونَ
3132	they cause confusion	يَلْبِسُونَ
3133	vn. forbidden	حِجْرٌ
3134	vn. forging, fabrication	اِفْتِرَاءٌ
3135	males, men	ذُكُورٌ
	(sr.: ذَكَرٌ)	
3136	vn. to attribute	وَصَفٌ

3137	foolishly	سَفَهًا
------	-----------	---------

Ruku'	16	v: 11	3	ركوع
-------	----	-------	---	------

8th Part	1/4	ربع جزء: وَلَوْ أَنَّا
----------	-----	------------------------

3138	trellises, plants supported by a structure of light bars	مَعْرُوشَاتٌ
3139	harvesting	حَصَادٌ
3140	cattle used for loading, burden,	حَمُولَةٌ
3141	small cattle (like goats, sheep etc.)	فَرَشًا
3142	eight	ثَمَانِيَةٌ
3143	pairs	أَزْوَاجٌ
3144	sheep	ضَانٌ
3145	goats	مَعَزٌ
3146	dl. two males	ذَكَرَيْنِ
3147	dl. two females	أُنْثَيْنِ
3148	contained	اشْتَمَلَتْ
3149	wombs	أَرْحَامٌ
3150	camel, camels	إِبِلٌ

Ruku'	17	v: 4	4	ركوع
-------	----	------	---	------

3151	I don't find	لَا أَجِدُ
3152	pp. forbidden, prohibited	مُحَرَّمًا

3153	<i>ap.</i> on an eater	عَلَى طَاعِمٍ
3154	blood	دَمًا
3155	<i>pp.</i> poured forth, running	مَسْفُوحًا
3156	animals with claws, undivided hoof	ذِي ظُفْرٍ
3157	sheep, goats	غَنَمٍ
3158	<i>pl.</i> tallow, fat	شُحُومٍ
3159	entrails	حَوَايَا
3160	mixed up	اِخْتَلَطَ
3161	bone	عَظْمٍ
3162	extensive, all embracing	وَاسِعَةٌ
3163	<i>pl.</i> you lie / guess	تَخْرُصُونَ
3164	final argument, which reaches home	الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ
3165	bring forward	هَلِّمِ

Ruku'	18	v: 6	5	رَكْع
-------	----	------	---	-------

3166	poverty, penury	إِمْلَاقٍ
3167	them also	إِيَّاهُمْ
3168	that what is apparent / open	مَا ظَهَرَ
3169	what is concealed / secret / hidden	مَا بَطَّنَ
3170	maturity, (age of) full strength	أَشَدُّ
3171	<i>im. pl.</i> give full, fulfil	أَوْفُوا

3171a	<i>vn.</i> measure	كَيْلٌ
3172	weight, balance	مِيزَانٌ
3173	justice, equity	قِسْطٌ
		رَكْع
3174	lest you (should) say	أَنْ تَقُولُوا
3175	<i>vn.</i> teachings, assiduous study	دِرَاسَةٌ
3176	better guided	أَهْدَى
3177	greater wrong doer	أَظْلَمُ
3178	turned away, kept off, shunned	صَدَفَ
3179	they turn away from / keep off / shun	يَصْدِفُونَ
3180	you are not	لَسْتَ
3181	good deed	حَسَنَةٌ
3182	ten-fold, ten like thereof	عَشْرُ أَمْثَالٍ
3183	most right religion	دِينًا قِيمًا
3184	sacrifice, rites	نُسُكٌ
3185	my life	مَ حَيَايَ
3186	my death	مَمَاتِي
3187	will not bear	لَا تَذِرُ
3188	bearer of burden	وَازِرَةٌ
3189	burden	وِزْرٌ

- 3190 returning place مَرَجِعُ
- 3191 successors, viceroys,
vicegerents خَلَائِفَ
- 3192 swift in punishment / سَرِيعُ الْعِقَابِ /
retribution / prosecution

<i>Ruku'</i>	20	v: 11	7	رَكْعٍ
--------------	----	-------	---	--------